PROTECTORAY

D Anleitung Protectoray-Strahlenschutzschild

Die Rundung des Griffes in die Lasche an der Aussenseite des Schildes einsetzen. Das Schild wird unter das Kinn gehalten. Die Fläche des Schildes soll parallel zur Kaufläche liegen. Der Ausschnitt des Schildes muß an der Seite, die geröntgt wird, dicht anliegen. Das Schild ist abwaschbar und unempfindlich gegen Chemikalien. Alle im Zusammenhang mit dem Produkt auftretenden schwerwiegenden Vorkommnisse sind umgehend dem Hersteller und der zuständigen Behörde Ihres Mitgliedstaats zu melden.

GB Instruction for Protectoray Protective Lead-Shield

Insert the curvature of the handle into the ear on the shield exterior. The shield is held by the patient under his chin.The shield surface should be parallel to the occlusal surface. The shield should be held close to the throat, especially there where the X-ray is taken. The shield can be wiped off and is resistant to chemicals. The manufacturer and the competent authority of your member state must be immediately notified of all serious incidents occurring in connection with the product.

F Mode d'emploi pour Protectoray écran de protection contre les rayons X

La partie ronde de la poignée doit être insérée du côté extérieur de l'écran de protection. Le patient tient l'écran sous le menton d'une manière que l'écran est parallel à la base occlusale. Aussi l'écran doit être tout proche à la gorge, surtout là, où les rayons X sont pris. L'écran Protectoray peut être nettoyé avec un chiffon est est résistant aux produits chimiques. Tous les incidents graves liés au pro-duit doivent être immédiatement signalés au fabricant et à l'autorité compétente de votre État membre.

NL Gebruiksaanwijzing voor de Protectoray röntgenloodkraag

Het ronde deel van de greep in het lipje aan de buitenkant van de loodkraag steken. De patiënt houdt de kraag on der zijn kin, parallel met de kaak. De kraag dicht tegen de keel houden, vooral aan de kant waar geröntgend wordt. De kraag is afwasbaar en bestendig tegen chemicaliën. Alle ernstige incidenten die zich in verband met het product voordoen, moeten onmiddellijk aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van uw lidstaat worden gemeld.

E Instrucciones Protectoray Placa Protectora

La redondez del mango se coloca en la eclisa que se encuentra en la parte exterior de la placa protectora. La placa deberà ser colocada debajo de la barbilla. La superficie de la placa tendrà que estàr paralelemente a la área de masticar. El recorte, el que sobre sale para radiografiar, tendrá que estàr ajustado. La placa es lavable y delicada contra productos quimicos. Todos los incidentes graves producidos que tengan relación con el producto deben ser notificados inmediatamente al fabricante y a las autoridades responsables de su estado miembro.

I Istruzioni per l'utilizzo dello schermo Protectoray protettivo dai raggi X

La parte rotonda della maniglia deve essere inserita sul lato esterno dello schermo protettivo. La parte piana dello schermo deve essere parallelo alla zona di masticazione. Il bordo della targa deve essere posizionato vicino alla parte radiografica. Protectoray è lavabile e resistente ai prodotti chimici. Tutti gli incidenti gravi verificatisi in correlazione con il prodotto devono essere notificati immediatamente al produttore e alle autorità competenti del proprio Stato membro.

REF 656 127

MD

2014090303 Rev4 (2022-08)

HAGER & WERKEN GmbH & Co. KG · Ackerstraße 1 · 47269 Duisburg, Germany
T +49 (203) 99 26 9-0 · F +49 (203) 29 92 83 · www.hagerwerken.de